

Smlouva o dílo č. 5/122/36/12/2016-5512-50
na provedení běžné opravy vozidla VOLVO FL 12
kontejnerový překladač KLAUS, VPZ 501-49-36

I. Smluvní strany

Česká republika – Ministerstvo obrany

Sídlo: Tychonova 1, 160 00 Praha 6 - Hradčany
IČ: 60162694
DIČ: CZ60162694
Zaměstnanec pověřený jednáním: náčelník Vojenského zařízení 5512 Pardubice
pplk. Ing. Jaroslav Beneš
VZ 5512 Pardubice, 530 02 Pardubice
Se sídlem: ČNB, Hořická 1652, Hradec Králové
Bankovní spojení: [redacted]
Číslo účtu: [redacted]
Kontaktní osoba: o.z. Jiří Kolman
telefon: [redacted]
fax: [redacted]
E-mail: [redacted]
datová schránka : hjyaavk

Adresa pro doručování korespondence: VZ 5512 Pardubice, 530 02 Pardubice

(dále jen „objednatel“)

a

VOLVO Group Czech republic s. r. o.

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 43796

Sídlo: Obchodní 109, 251 01 Říčany u Prahy
IČ: 61055239
DIČ: CZ61055239
Zastoupená: John Michael Muldoon, jednatel
Robert Grozdanoski, jednatel
Bankovní spojení: ING Bank N. V.
Číslo účtu: [redacted]
Kontaktní osoba: Pavel Hron, Regionální manažer prodejních služeb

mobil: [redacted]

e-mail: [redacted]

datová schránka: 269a73a

Adresa pro doručování korespondence: Volvo Group Czech republic, Vlčkovická 237/1
500 04 Hradec Králové

(dále jen „zhotovitel“)

podle ustanovení § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen OZ) uzavírají na veřejnou zakázku, zadanou na e- tržišti Tendermarket v otevřeném řízení podle § 21 bod 1, písm. a., Zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, tuto smlouvu o dílo (dále jen „smlouva“).

II. Účel smlouvy

- 2.1. Účelem smlouvy je odstranění závad vzniklých běžným provozem a manipulací s materiálem a uvedení vozidla do odpovídajícího technického stavu, kterým se předejde případnému poškození techniky nebo možnému pracovnímu úrazu.

III. Předmět smlouvy

- 3.1. Předmětem smlouvy je závazek zhotovitele na své nebezpečí a na svůj náklad provést běžnou opravu techniky Volvo FL 12, překladač Klaus, VPZ: 501-49-36, KČM: 0110806030009, VIN: YV2F4B3G2TA253411, r.v: 1996, najeto 271 000 km (dále jen dílo).
- 3.2. Závazek objednatele řádně provedené dílo převzít a zaplatit dohodnutou cenu.
- 3.3. Přesná specifikace díla je uvedena v příloze č. 1 této smlouvy.

IV. Cena za dílo

- 4.1. Cena za poskytované dílo v rozsahu podle článku III. smlouvy byla stanovena dohodou smluvních stran v souladu s ustanovením zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů a vychází z nabídkové ceny zhotovitele. Cena za dílo zahrnuje veškeré náklady zhotovitele spojené se zajištěním jeho závazků vyplývajících z této smlouvy.
- 4.2. Celkový finanční objem díla v rozsahu podle článku III. smlouvy je objednatelem stanoven maximálně do výše:
481.038,- Kč včetně DPH
(slovy:čtyřistaosmdesátjednatisícčtricetosmkorun).
- 4.3. Celkový finanční objem díla bez DPH činí 397.552,- Kč, sazba DPH 21 % činí 83.486,- Kč.
- 4.4. Jednotkové ceny jsou uvedeny v příloze č. 1 smlouvy. V těchto cenách jsou již zahrnuty veškeré náklady spojené s plněním této smlouvy.
- 4.5. Smluvní strany se dohodly, že tuto cenu lze na základě písemné dohody smluvních stran dodatečně upravit v případě, kdy objednatel odsouhlasí provedení dodatečných prací oproti sjednanému rozsahu poskytovaného díla na základě informace zhotovitele (tzv. vícepráce). Za „vícepráce“ smluvní strany pro potřeby a účely této smlouvy pokládají pouze takové práce, které jsou ze strany zhotovitele objektivně doložené, nezbytné ke zprovoznění a převzetí díla, které vyvstaly až v průběhu realizace díla a nebyly předvídatelné před uzavřením smlouvy. V informaci o nutnosti provedení víceprací je zhotovitel pro objednatele povinen současně uvést soupis změn v poskytnutí díla, tyto změny ocenit, odůvodnit a zpracovat kalkulaci v Kč s uvedením počtu hodin potřebných na provedení „víceprací“ a jejich cenu, druhy potřebných náhradních dílů (materiálu) a jejich cenu, případně uvede další konkrétní související náklady. Změny v poskytnutí služby nesmí zhotovitel zahájit před podepsáním dodatku ke smlouvě, ve kterém smluvní strany dohodnou i případnou změnu ceny za dílo a změnu doby poskytnutí díla.

V. Doba a místo plnění

- 5.1. Zhotovitel zahájí provádění díla po podpisu smlouvy statutárními zástupci obou smluvních stran.
- 5.2. Zhotovitel je povinen dodat řádně provedené dílo objednateli spolu se zápisem o předání a převzetí nejpozději do 60 pracovních dní od podpisu smlouvy poslední smluvní stranou.
- 5.3. Místem plnění je VTC Vlčkovická 237/1, Hradec Králové 500 04.
- 5.4. Místem provádění díla je VTC Vlčkovická 237/1, Hradec Králové 500 04.

VI. Podmínky provádění díla

- 6.1. Objednatel pověřil jako svého zástupce pro *předání a převzetí díla* rtm. Radka Bystroně (dále jen „přejímající“).
- 6.2. O předání věci k provedení díla bude sepsán protokol, který bude obsahovat zejména - označení typu a VIN vozidla, soupis předané výbavy, množství PHM, soupis předané dokumentace, jméno předávajícího a přebírajícího.
- 6.3. Objednatel je oprávněn v souladu s § 2593 a násl. znění OZ prostřednictvím pověřených pracovníků provádět průběžnou kontrolu. Za tímto účelem je zhotovitel povinen předložit objednateli veškerou dokumentaci související s prováděním díla, vyžádanou objednatel, dále je zhotovitel povinen umožnit objednateli vstup do veškerých prostor, ve kterých je dílo prováděno nebo které s prováděním díla souvisejí.
- 6.4. Dílo bude dodáno po provedení prací k převzetí péčí zhotovitele v pracovních dnech v době od 07,00 do 14,00 hod., a to po předchozím projednání a odsouhlasení termínu a konkrétní hodině předání díla s přejímajícím.
- 6.5. Projednat termín a hodinu předání a převzetí díla lze s kontaktní osobou, kterou je o.z. Jiří Kolman na tel. čísle [REDAKCE] nebo e-mailem [REDAKCE]
- 6.6. Zhotovitel se zavazuje, že při předání díla bude přítomna osoba pověřená statutárním orgánem zhotovitele se znalostí českého jazyka, která bude schopna řešit případné nedostatky zjištěné při přejímce díla. V opačném případě přejímající dílo nepřevzme.
- 6.7. Přejímající po převzetí díla v místě plnění potvrdí zhotoviteli přejímací doklady.
- 6.8. Přejímající není povinen převzít dílo, které vykazuje nedostatky nebo odporuje smlouvě. O této skutečnosti zástupci smluvních stran ihned vyhotoví zápis, který potvrdí podpisem.
- 6.9. Zhotovitel je povinen zabezpečit řádné převzetí, bezplatné skladování a zajištění převzatých věcí k provedení díla a již zhotovených částí díla proti ztrátám, odcizení a poškození, a to až do doby jejich předání přejímajícímu v místě plnění díla.
- 6.10. Objednatel si vyhrazuje použití nových náhradních dílů (dále jen ND) schválených a doporučených výrobcem nástavby, případně použít ND kvalitativně rovnocenných s důrazem na jejich kvalitu při dodržení ekonomického hlediska opravy, přičemž použití těchto dílů je možné jen se souhlasem objednatele.
- 6.11. Zhotovitel je povinen vrátit objednateli určené vyměněné kovové díly s označením názvu a referenčním číslem.

VII. Platební a fakturační podmínky

- 7.1. Zhotovitel po vzniku práva fakturovat, tj. okamžikem podpisu přejímacího dokladu po předání a převzetí plnění díla, vystavit daňový doklad – fakturu a do 21 pracovních dnů následujícího měsíce ji odeslat doporučeně objednateli ve dvojnásobném vyhotovení (dále jen „faktura“).
- 7.2. Faktura musí obsahovat náležitosti podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Dále musí faktura obsahovat tyto údaje:
 - a) číslo smlouvy, podle které se uskutečňuje plnění;
 - b) název útvaru, který je přejímajícím;
 - c) den vystavení, den odeslání a den (lhůta) splatnosti faktury,
 - d) zástupce objednatele, který předmět díla převzal, místo předání,
 - e) IČ a DIČ smluvních stran,
 - f) cenu za dílo celkem v Kč včetně DPH
 - g) označení peněžního ústavu a čísla účtu, na který má být placeno,
 - h) počet příloh a razítko s podpisem zhotovitele.
- 7.3. K faktuře musí být připojen:
 - a) originál přejímacího dokladu s montážním nebo zakázkovým listem,
 - b) soupis použitého materiálu a rozpis prací,
 - c) protokol o výstupní prohlídce nástavby, měření emisí a technické prohlídce.

- 7.4. Faktura bude objednateli doručena na adresu VZ 5512 Pardubice, 530 02 Pardubice.
- 7.5. Splatnost faktury je 30 dnů ode dne jejího doručení objednateli.
- 7.6. Faktura se považuje za uhrazenou okamžikem odepsání fakturované částky z účtu objednatele a jejím směřováním na účet zhotovitele.
- 7.7. Objednatel je oprávněn fakturu vrátit před uplynutím její splatnosti, v případě vyšší ceny na faktuře než ceny odsouhlasené ve smlouvě, neobsahuje-li některý údaj nebo doklad uvedený ve smlouvě nebo má jiné závady v obsahu nebo nedostatečný počet výtisků. Při vrácení faktury objednatel uvede důvod jejího vrácení a v případě oprávněného vrácení zhotovitel vystaví fakturu novou. Oprávněným vrácením faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti a běží znovu ode dne doručení nové faktury objednateli. Zhotovitel je povinen novou fakturu doručit objednateli do 10 dnů ode dne doručení oprávněně vrácené faktury zhotoviteli.
- 7.8. Pokud budou u zhotovitele zdanitelného plnění shledány důvody k naplnění institutu ručení za daň podle § 109 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, bude Ministerstvo obrany při zasílání úplaty vždy postupovat zvláštním způsobem zajištění daně podle § 109 a tohoto zákona.

VIII. Vlastnictví a odpovědnost za škodu

- 8.1. Vlastníkem věci, která byla zhotoviteli předána k provedení díla, je po celou dobu plnění předmětu díla objednatel. Pokud dojde k poškození majetku objednatele zhotovitelem, uvede zhotovitel majetek do původního stavu na vlastní náklady.
- 8.2. Nebezpečí vzniku škody na věci předané k provedení díla přechází z objednatele na zhotovitele okamžikem předání věci a současně podpisu protokolu o předání věci smluvními stranami.
- 8.3. Za nebezpečí škody na prováděném díle až do jeho předání přejímajícím odpovídá zhotovitel.
- 8.4. Smluvní strany se dohodly, že v případě náhrady škody se bude hradit pouze skutečná prokazatelně vzniklá škoda.

IX. Záruka za jakost, vady díla a reklamace

- 9.1. Zhotovitel přejímá záruku za jakost díla přiměřeně ustanovení § 2619 OZ po dobu 6 měsíců na kompletně provedenou opravu vozidla a 24 měsíců na nové ND od data předání díla objednateli .
- 9.2. Odpovědnost za vady díla se řídí ustanoveními § 2615 a násl. OZ.
- 9.3. Reklamace se uplatňují písemně.
- 9.4. Zhotovitel je povinen se k reklamaci vyjádřit do 5 dnů ode dne jejího obdržení. Pokud tak neučiní, má se za to, že reklamaci uznal v plném rozsahu.
- 9.5. Zhotovitel je povinen reklamaci vyřídit do 20 dnů ode dne obdržení oprávněné reklamace.
- 9.6. O odstranění vady musí být sepsán protokol.
- 9.7. Záruční doba neběží:
- 9.7.1 po dobu, po kterou objednatel nemůže dílo, nebo jeho vadou dotčenou část, řádně v plném rozsahu užívat pro jeho vadu, za kterou odpovídá zhotovitel;
- 9.7.2 po dobu, po kterou zhotovitel odstraňuje vady plnění, za které odpovídá zhotovitel a které sice nebrání objednateli v řádném užívání plnění, ale vyskytnou se opakovaně.
- 9.8. Záruční doba neběží vždy ode dne doručení ohlášení vad zhotoviteli až do dne, kdy zhotovitel odevzdá objednateli příslušné plnění nebo jeho část po odstranění vady.
- 9.9. Záruční doba se prodlužuje vždy o dobu, po kterou tato záruční doba podle předchozích ustanovení neběží.

9.10. Odstranění reklamovaných závad zhotovitelem v záruční době 6 měsíců proběhne u objednatele. Dopravu k provedení zabezpečí zhotovitel bezplatně.

X. Smluvní pokuty a úrok z prodlení

- 10.1. Zhotovitel zaplatí objednateli v případě prodlení s provedením dílčího plnění díla v termínu uvedeném v dílčí objednávce smluvní pokutu ve výši 0,1 % z celkové smluvní částky s DPH, za každý započatý den prodlení, a to až do úplného splnění závazku nebo do zániku smluvního vztahu. Vždy však nejvýše do 100% smluvní ceny. Tím nejsou dotčena ustanovení čl. XIII. smlouvy. Okamžik práva fakturace vzniká prvním dnem prodlení.
- 10.2. Zhotovitel zaplatí objednateli v případě nedodržení sjednaného termínu odstranění reklamované vady zjištěné v záruční době smluvní pokutu ve výši 0,1 % z celkové fakturované částky s DPH za každý den prodlení, a to až do podpisu protokolu o odstranění vady. Tím nejsou dotčena ustanovení čl. XIII. smlouvy. Okamžik práva fakturace vzniká prvním dnem prodlení.
- 10.3. V případě jednostranného odstoupení zhotovitele od podepsané objednávky, se zhotovitel zavazuje zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 10% z celkové částky služby, a to do 5 pracovních dnů od zániku smluvního vztahu.
- 10.4. Objednatel zaplatí zhotoviteli za prodlení s úhradou faktury úrok z prodlení ve výši 0,1 % z fakturované částky za každý započatý den prodlení.
- 10.5. Smluvní pokuty a úroky z prodlení jsou splatné do 30 dnů ode dne doručení vyúčtování.
- 10.6. Smluvní pokuty a úrok z prodlení hradí povinná smluvní strana bez ohledu na to, zda a v jaké výši vznikla druhé smluvní straně v této souvislosti škoda. Náhrada škody je vymahatelná samostatně vedle smluvních pokut a úroku z prodlení v plné výši.

XI. Zvláštní ujednání

- 11.1. Vztahy mezi smluvními stranami se řídí právním řádem České republiky.
- 11.2. Ve smluvně výslovně neupravených otázkách se tento závazkový vztah řídí ustanoveními OZ.
- 11.3. Zhotovitel prohlašuje, že dílo není zatíženo žádnými právy třetích osob. Zhotovitel odpovídá za případné porušení práv z průmyslového nebo jiného duševního vlastnictví třetích osob.
- 11.4. Smluvní strany se dohodly, že si bezodkladně sdělí skutečnosti, které se týkají změn některého ze základních identifikačních údajů, včetně právního nástupnictví.
- 11.5. Jednacím jazykem při jakémkoliv ústním jednání či písemném styku, souvisejícím s plněním této smlouvy, je český jazyk.
- 11.6. Zhotovitel souhlasí s uveřejněním údajů v této smlouvě s výjimkou ustanovení, která obsahují utajované informace a obchodní tajemství.

XII. Zánik smluvního vztahu

- 12.1. Smluvní strany se dohodly, že smluvní vztah zaniká v těchto případech:
 - a) splněním závazku řádně a včas;
 - b) písemnou dohodou smluvních stran při vzájemném vyrovnání účelně vynaložených a věrohodně doložených nákladů;
 - c) jednostranným odstoupením od smlouvy pro její podstatné porušení některou smluvní stranou nebo pro překážku ve smyslu ustanovení § 2004 a 2007 OZ, jež nastala nezávisle na vůli povinné strany. Odstupující strana vyrovná účelně vynaložené a věrohodně doložené náklady.
- 12.2. Smluvní strany se dohodly, že podstatným porušením smlouvy je:
 - a) prodlení s provedením díla v termínu o více jak 10 dní;

- b) nedodržení sjednaného množství, jakosti nebo druhu díla;
- c) nedodržení ujednání o záruce na dílo;
- d) neodstranění vad díla ve sjednané době;
- e) opakované porušení povinností zhotovitele vyplývající z této Smlouvy, přičemž opakovaným porušením se rozumí nejméně třetí porušení jakékoliv povinnosti;
- f) uvedením informací nebo dokladů v nabídce, které neodpovídají skutečnosti a mohly mít vliv na výsledek zadávacího řízení;
- g) v případě vyhlášení insolvenčního řízení na majetek zhotovitele.

XIII. Závěrečná ujednání

- 13.1.** Tato smlouva je vyhotovena v elektronické podobě a je uložena na <http://www.tendermarket.cz>. Tato smlouva má 7 očíslovaných stran a jednu přílohu o jedné očíslované straně. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího elektronického podpisu oběma smluvními stranami a je v elektronické podobě uložena na <http://www.tendermarket.cz>.
- 13.2.** Smlouva může být měněna či doplňována vzájemně odsouhlasenými a podepsanými písemnými a vzestupně očíslovanými dodatky, které se stávají její nedílnou součástí.
- 13.3.** Je-li nebo stane-li se některé ustanovení smlouvy neplatné či neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení, která zůstávají platná a účinná. Smluvní strany se v tomto případě zavazují dohodou nahradit ustanovení neplatné či neúčinné novým ustanovením platným či účinným, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému účelu ustanovení neplatného či neúčinného,
- 13.4.** Smluvní strany prohlašují, že jim nejsou známy žádné skutečnosti, které by uzavření smlouvy vylučovaly a berou na vědomí, že v plném rozsahu nesou veškeré právní důsledky plynoucí z vědomě jimi udaných nepravdivých údajů. Na důkaz svého souhlasu s obsahem smlouvy připojují pod ní své podpisy.
- 13.5.** Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou.
- 13.6.** V případě zániku zhotovitele je tento povinen ihned sdělit objednateli tuto skutečnost, event. sdělit svého právního nástupce. V případě změny sídla, místa podnikání, nebo doručovací adresy je tuto skutečnost smluvní strana, u níž ke změně došlo, povinna neprodleně písemně oznámit druhé smluvní straně. Účinnost změny pro účely této Smlouvy nastává dnem doručení tohoto písemného oznámení příslušné smluvní straně.
- 13.7.** Nedílnou součástí smlouvy jsou přílohy:
- příloha č.1 Specifikace díla a cenový rozpis,

V Pardubicích dne:

V dne:

Náčelník VZ 5512 Pardubice
podplukovník Ing. Jaroslav Beneš

Jednatel společnosti

Objednatel
(razítko a podpis)

Zhotovitel
(razítko a podpis)

Specifikace díla a cenový rozpis

Typ techniky/materiálu	Požadovaný úkon/činnost	Počet potřebných Nh	Sazba DPH v %	Cena I NH s DPH	Celková cena práce s DPH	Materiál potřebný k opravě	Celková cena za materiál s DPH	Celková cena za provedení úkon/činnost s DPH
<p>Volvo Klaus, VPZ 501-49-36, KČM: 0110806030009, VIN: YV2F4B3G2TA253 411, r.v: 1996, najeto 272 000 km</p>	Přeprava vozidla do opravy – vozidlo je pojízdné, ale má propadlé ME a STK							14.520,-
	Nástavba							
	Kompletní výměna hydraulických hadic nástavby – hadice nové nepoužité, cca 22 tlakových hadic různých rozměrů	36	21	701,8	25.265,-	Materiál: hydraulické hadice, drobný materiál, spotřební. Výroba hydraulických hadic	60.113,-	85.378,-
	Přetěsnění hlavní pístnice, výměna hydraulického oleje nástavby vč. filtru – 200 l oleje dodá VZ 5512 Pardubice	31,2	21	701,8	21.896,-	Materiál: Filtr, sady těsnění, hydraulické těsnění, drobný materiál, spotřební. Přetěsnění hlavní pístnice, demontáž a montáž pístnice. Výměna těsnění brzdových ventilů. Mazání a údržba s výměnou oleje. Olej dodá ACR, filtr dodá uchazeč.	26.993,-	48.889,-
	Oprava přijímače pro dálkové ovládání nástavby HBC radiomatic (elektrická závada na základní desce)	4	21	701,8	2.807,-	Základní el. Deska přijímače.	65.456,-	68.263,-
	Výměna kabelu ručního ovládacího pultu 10 m – kabel YSLY-JZ 18*,75	4	21	701,8	3.397,-	Kabel ovládání 10 M+ kabelové piny, drobný materiál, spotřební	11.159,-	14.555,-
	Oprava ručního ovládacího pultu nástavby	11	21	701,8	7.720,-	Drobný elektro materiál + kontakty, ovladače, drobný materiál, spotřební	4.500,-	13.165,-

(razítko a podpis)

(razítko a podpis)

Platný podpis

Digitally signed by
Kliment Veselý/ce@zlt-
info.cz
Date: 2016.07.27 13:59:05
CEST
Reason:
tendermark=uzivatel=Kliment
en18102

Platný podpis

Digitally signed by
Jarek Benda
Date: 2016.07.27
07:02:11 CEST
Reason:
tendermark=uzivatel=55
1250.1.bores

